

Zeitschrift: Neue Wege : Beiträge zu Religion und Sozialismus
Herausgeber: Vereinigung Freundinnen und Freunde der Neuen Wege
Band: 88 (1994)
Heft: 3

Artikel: Amselfeld
Autor: Züfle, Manfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-143818>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Amselfeld

Amseln sind auch im Winter da,
man übersieht sie –
Schatten durch einen Winter.

*

Als der Krieg in Slowenien war,
wusste man,
in Kroatien wird er
grausamer,
mörderischer,
tödlicher,
vernichtender sein;
wusste man
– ich auch.

Als der Krieg in Kroatien war,
wusste man,
in Bosnien wird er
noch grausamer,
noch mörderischer,
noch tödlicher,
noch vernichtender sein;
wusste man
– ich auch.

Jetzt, wo Krieg in Bosnien ist,
weiss man,
in Kosovo wäre er
noch einmal grausamer,
noch einmal mörderischer,
noch einmal tödlicher,
noch einmal vernichtender;
weiss man
– ich auch.

*

Das heisst, wir – ich auch – wussten,
wissen immer schon,
warum die Menschen flohen,
warum sie fliehen werden.

Amselfeld –

*

Was ist man?
Was ist wir?

Man weiss: Es ist grau in Kosovo,
dunkelgrau;
das heisst, man könnte wissen,
es nachtet in Kosovo für die,
die nicht dort bleiben dürfen,
beim Amselfeld,
denen die Niederlage in grauer
Geschichte
heimgezahlt werden soll jetzt
– bis zur baldigen Vernichtung,
– bis zur völligen Vernichtung der
Erinnerung,
– auch der unsern,
der Vernichtung der Erinnerung,
dass wir Menschen sind,
wären, gewesen wären.

Amseln huschen auch durch einen
Winter,
wenn alles stirbt,
durch geplünderte Weinstöcke.

Man weiss, dass die dort
überhaupt selber schuld sind,
wenn sie sich die Köpfe einschlagen
müssen.
Man weiss doch, was die bei uns
suchen,
was die bei uns treiben.

Man weiss überhaupt,
was bei uns gefährdet ist,
wenn diese fremden Vögel
sich einnisten bei uns,
was sie suchen,
was sie treiben,
dass unsere Sicherheit
durch solche Vögel,
durch solches Gelichter
gefährdet ist.

Man weiss auch,
dass es Wege gibt
– sehr wohl! –,
sie
– alle zusammen –
loszuwerden.

Man wird das immer besser wissen –
mit jedem neuen Gelichter,
das uns da kommt.

*

Uns da kommt?
Und wir? Wer sind wir?

Wir wissen nichts,
wir können nichts,
vermögen nichts,
sind ohnmächtig,
sind nichts
– als sicher im Rechtsstaat.

*

Einer aus Kosovo strich
– vor Jahren schon –
die Wände neu in meinem Haus.
Er war besonders behutsam mit allem,
was mir da gehörte,
mit den vielen Büchern vor allem
in den vielen Gestellen.
Und dann sah er in einem der Gestelle
«Der grosse Winter» von Ismail Kadaré
und sagte, dieses Buch dürfe er
in Kosovo nicht lesen,
aber es sei doch das grösste Buch
eines der grössten Dichter seiner Sprache,
aber seine Sprache dürfe er
ja bald nicht mehr sprechen,
aber er habe heimlich
den «grossen Winter» gelesen.

Er kam mir da, vor Jahren schon,
von Kosovo.
Ich möchte doch wissen, ob er jetzt da ist,
und wenn er dort ist, wie es ihm geht.

*

Wir müssen doch,
wenn wir nicht alle Erinnerung streichen,

wissen wollen,
dass Menschen nicht einfach
von Vernichtung bedroht sind;
und wenn wir es wissen müssen,
dass sie es wären,
sind wir doch nicht ohnmächtig genug,
das auch denen gegenüber zuzulassen,
die zu uns geflohen sind.
Wir sind doch sicher
Menschen nur
in unserem Rechtsstaat,
wenn wir wissen können,
dass dieser das Unrecht
einer möglichen Vernichtung von
Menschen
indirekt nicht zulässt.

(Gelesen im Berner Münster
am 12. Januar 1994)

